

## NEDERLÄNDSKA IA, 1–15 HÖGSKOLEPOÄNG (NL1010)

### Kurslitteratur

All kurslitteratur som inte är referenslitteratur är obligatorisk.

#### Hjälpmedel för alla kursdelar:

*Handwoordenboek Nederlands-Zweeds* och *Handwoordenboek Zweeds-Nederlands*. 1996 el. senare. Utrecht/Antwerpen/Stockholm: Van Dale Lexicografie/Norstedts. (Finns i universitetsbibliotekets digitala databaser. Gå till bibliotekets sökmotor för Databaser och sök på Wordfinder.)

*Prisma Groot Woordenboek Nederlands*. 2018. Amsterdam: Uitgeverij Unieboek | Het Spectrum bv, Amsterdam. (Finns gratis online i universitetsbibliotekets digitala databaser. Gå till bibliotekets sökmotor för Databaser och sök på Wordfinder.)

### **Kursdel 1: Uttal och språkövningar, 3 hp**

Van den Broek, Anneke. 2015 (2008). *Totaal. Basis cursus Nederlands voor anderstaligen*. 's-Hertogenbosch: Efficace (finns att köpa vid registrering och på studentexpeditionen). Ljudfiler till boken finns tillgängliga på förlagets hemsida och på lärplattformen för kursen.

### **Kursdel 2: Fonetik och formlära, 3 hp**

Arfs, Mona. 2004. *Grundkurs i nederländsk grammatik*. [www.books-on-demand.com](http://www.books-on-demand.com).  
Kursbok: utvalda avsnitt behandlas.

Wikén Bonde, Ingrid & Van Meerbergen, Sara. 2021 (2018). *Nederländska – fonetik*. Kompendium med teori och övningar som läggs ut på lärplattformen Athena. Nederländska avdelningen, Stockholms Universitet.

Van den Broek, Anneke. 2015 (2008). *Totaal. Basis cursus Nederlands voor anderstaligen*. 's-Hertogenbosch: Efficace (finns att köpa vid registrering och på studentexpeditionen). Ljudfiler till boken finns tillgängliga på förlagets hemsida och på lärplattformen för kursen.

#### Referenslitteratur:

De Rooy, Jaap & Wikén Bonde, Ingrid. 2005. *Nederländsk grammatik*. Stockholm: Norstedts. §§ 1-4.

Elert, Claes-Christian, *Allmän och svensk fonetik*, Norstedt, 1995.

*Het groene boekje. Woordenlijst Nederlandse taal*. 2005. Den Haag/Tielt: Sdu Uitgevers & Lannoo Uitgevers. Se även digitala [woordenlijst.org](http://woordenlijst.org)

Gussenhoven, Carlos, *Wat is de beste transcriptie voor het Nederlands?* Nijmegen: Radboud University. <http://hdl.handle.net/2066/44936>

### **Kursdel 3: Grammatik I, 3 hp**

Arfs, Mona. 2004. *Grundkurs i nederländsk grammatik*. [www.books-on-demand.com](http://www.books-on-demand.com)  
Kursbok: utvalda avsnitt behandlas. Övningar läggs ut på lärplattformen Athena.

Van den Broek, Anneke. 2015 (2008). *Totaal. Basiscursus Nederlands voor anderstaligen*. 's-Hertogenbosch: Efficace (finns att köpa vid registrering och på studentexpeditionen). Ljudfiler till boken finns tillgängliga på förlagets hemsida och på lärplattformen för kursen.

Referenslitteratur:

De Rooy, Jaap & Wikén Bonde, Ingrid. 2005. *Nederländsk grammatik*. Stockholm: Norstedts. §§ 5, 11:I, 13-26, 29, 31, 33-38.

**Kursdel 4: Översättning svenska–nederländska, 3 hp**

Wikén Bonde, Ingrid & Van Meerbergen, Sara. 2021. *Vertaal in het Nederlands*.

Kompendium. Nederländska avdelningen, Stockholms universitet. Kompendietexterna läggs ut på lärplattformen Athena.

**Kursdel 5: Översättning nederländska–svenska, 3 hp**

Bolin, Peter. 2020. *Textkompendium för översättning till svenska*. Nederländska avdelningen, Stockholms universitet. Läggs ut på lärplattformen Athena.